



DE GEMENGEROT, D'VERWALTUNG,
AN DE SERVICE TECHNIQUE
WËNSCHEN IECH ALL
SCHÉI CHRËSCHTDEEG
AN E GESOND A GLÉCKLECHT



DER GEMEINDERAT, DIE VERWALTUNG
UND DER TECHNISCHE DIENST
WÜNSCHEN IHNEN EIN SCHÖNES WEIHNACHTSFEST
UND EIN FROHES UND GESUNDES JAHR 2017.

LE CONSEIL COMMUNAL, LE SERVICE
ADMINISTRATIF ET LE SERVICE TECHNIQUE
VOUS SOUHAITENT UN JOYEUX NOËL
ET UNE BONNE ET HEUREUSE ANNÉE 2017.



WALDBËLLEG
COMMUNE DE WALDBILLIG



Sicher und umweltbewusst feiern an Silvester

Zu den Festtagen gehört ein tolles Essen mit Familie und Freunden. Auch die traditionelle Silvesterbowle und Crémant oder Champagner gehören dazu. Achten sie bei ihrem Einkauf auf Produkte möglichst aus biologischer und regionaler Landwirtschaft. Orientieren Sie sich auch am Fairtrade-Siegel. Das garantiert ihnen, dass bei der Herstellung bestimmte soziale und auch ökologische Kriterien eingehalten wurden.

Feuerwerk ja, aber mit Verstand. Weniger ist für die Umwelt mehr. Nimmt man internationale Vergleichswerte, so werden in Luxemburg umgerechnet jedes Jahr rund 75 Tonnen

Feuerwerkskörper in die Luft geschickt. Man sollte sich klar machen, dass dabei die Umwelt mit rund 50 Tonnen Staub, 1,25 Tonnen Kohlenmonoxid, knapp 12 Tonnen Schwefeldioxid und ca. 9 Tonnen Kohlendioxid sowie Stickoxiden und weiteren unbekanntem Verbindungen belastet wird. Anschließend gelangen Staub und Gase auf Pflanzen, Böden und Gewässer und es entsteht Abfall. Daher sollte man Feuerwerk bewusst und sparsam einsetzen.

Achten Sie beim Umgang auf ihre Sicherheit. Verwenden Sie nur zugelassene Produkte. Lesen Sie die Gebrauchsan-

weisung und beachten Sie die Gefahrenhinweise. Lassen Sie keine Kinder mit Feuerwerkskörpern hantieren. Feuerwerkskörper niemals selbst herstellen oder an gekauften herumbasteln. Zünden Sie „Blindgänger“ auf keinen Fall nochmals, feuchten Sie sie an und bringen Sie diese zur **SuperDrecksKëscht®**.

Als „Abschussrampen“ für Raketen sind in Getränkekästen gestellte leere Getränkeflaschen geeignet. Freistehende Flaschen können umfallen. Der Balkon ist zum Abschießen von Raketen ungeeignet, da die Flugbahn der Rakete durch darüber lie-

gende Balkone oder Dachvorsprünge eingeschränkt ist.

Es sei ein Gebot der Fairness, bei der „Silvesterknallerei“ Rücksicht auf alte und kranke Menschen zu nehmen. Brennen Sie Feuerwerkskörpern und Knallern nicht in unmittelbarer Nähe von Kirchen, Krankenhäusern, Kinder- und Altenheimen ab.

Weitere Tipps für ein umweltfreundliches Silvester erhalten Sie bei der **SuperDrecksKëscht®**, Tel. 488 216-1.



Fêter la Saint-Sylvestre en toute sécurité et dans le respect de l'environnement

Un excellent repas en compagnie de siens et d'amis : quoi de mieux pour les jours de fête ! Sans oublier bien sûr le punch traditionnel ainsi que le Crémant ou le Champagne ! Veillez à acheter des produits issus si possible de l'agriculture biologique et régionale. Pensez également au label Fairtrade ! Vous pouvez ainsi être sûrs que certains critères sociaux

et écologiques sont respectés dans le cadre de la production.

Un feu d'artifice : pourquoi pas, à condition qu'il soit raisonnable ! La quantité ne fait pas la qualité, et ceci vaut également pour l'environnement. L'analyse des chiffres internationaux montre que 75 tonnes environ de pièces d'artifice rejoignent l'atmosphère chaque année au

Luxembourg. L'environnement est ainsi pollué par une cinquantaine de tonnes de poussière, 1,25 tonne de monoxyde de carbone, environ 12 tonnes de dioxyde de soufre et quelque 9 tonnes de dioxyde de carbone ainsi que par des oxydes d'azote et d'autres composés inconnus. Ensuite, la poussière et les gaz retombent et se déposent sur les plantes, les sols, le milieu aquatique. Des déchets sont également produits. Il n'est pas nécessaire de renoncer aux feux d'artifice, mais il s'impose d'en faire une utilisation rationnelle et économe.

Veillez à votre sécurité lorsque vous manipulez des pièces pyrotechniques. N'utilisez que des produits autorisés. Lisez la notice d'emploi et respectez les consignes de sécurité. Ne laissez pas les enfants jouer avec des pièces d'artifice. Ne fabriquez pas vous-mêmes de pièces d'artifice et ne bricotez pas celles que vous

achetez. Ne rallumez jamais les « pièces qui n'ont pas éclaté », humidifiez-les et apportez-les à la **SuperDrecksKëscht®**.

Vous pouvez utiliser comme « rampes de tir » des fusées des bouteilles vides placées dans une caisse. Les bouteilles seules peuvent tomber. Le balcon ne se prête pas au tir de fusées, la trajectoire de vol des fusées pouvant être perturbée par les balcons supérieurs ou des saillies de toits.

Il va de soi que vous devez éviter de gêner les personnes âgées et malades en lançant vos pétards et fusées de la Saint-Sylvestre. Evitez de le faire à proximité immédiate d'églises, d'hôpitaux, de maisons d'enfants et de maisons de retraite.

Pour plus de conseils sur une Saint-Sylvestre écologique, n'hésitez pas à contacter la **SuperDrecksKëscht®** au n° de tél. 488 216-1.





MATDEELUNG / AVIS AU PUBLIC

Léif Matbiergerinnen a Matbierger,

Mir wëllen Iech informéieren, datt 2017 eng Rei administrativ a personnel Changementer kommen.

Vum 1. Januar 2017 un hu mir nei Öffnungszäite fir d'Gemeng:

Moies: Méindes bis Freides vu 07.30-12.00 Auer

Mëttes: Dënschdes vun 13.30-17.00 Auer an Donneschdes vun 13.30-19.00 Auer.

Déi Zäit, wou d'Gemeng manner ophuert, gëtt duerch nei informatesch Méiglegkeeten am Laf vun 2017 ersat.

Vum 1. Januar 2017 un hëllt de Gemengesekretär, den Här Nico Schlammes, seng Pensioun.

D'Madame Martine Dimmer gëtt dann déi nei Gemengesekretärin an d'Populationssewicer gi vun der Madame Kim Ruppert iwwerholl.

Mir wënschen dem Här Nico Schlammes eng schéi Pensioun an dat bei gudder Gesondheet a mir soen him villmools Merci fir seng exzellent Aarbecht am Déngscht vun der Gemeng.

Consultéiert och elo schon déi nei Internetsäit vun der Gemeng op www.waldbillig.lu

De Schäfferot

Chères citoyennes, chers citoyens,

Nous avons l'honneur de vous informer sur des changements sur le plan administratif et au niveau du personnel communal.

À partir du 1^{er} janvier 2017, les heures d'ouverture de la commune seront les suivantes:

Le matin: Lundi à vendredi de 07.30 – 12.00 heures

L'après-midi: Mardi de 13.30 – 17.00 heures et jeudi de 13.30 – 19.0 heures.

La commune prévoit l'installation de nouvelles facilités digitales au cours de l'année 2017 qui compenseront les heures de fermeture.

A partir du 1^{er} janvier 2017, le secrétaire communal, Monsieur Nico Schlammes, partira en retraite.

Madame Martine Dimmer prendra la relève du secrétaire communal et Madame Kim Ruppert assurera les services de la population.

Nous souhaitons une agréable retraite en bonne santé à Monsieur Nico Schlammes et nous le remercions vivement de ses bons et loyaux services auprès de la commune.

Le nouveau site Internet est en ligne sous www.waldbillig.lu

Le collège échevinal



AVIS AU PUBLIC

Approbation ministérielle du PAG et du PAP « quartier existant »

En exécution des dispositions de l'article 82 de la loi communale modifiée du 13 décembre 1988, il est porté à la connaissance du public qu'en date du 14 décembre 2016, Monsieur le Ministre de l'Intérieur a approuvé les délibérations du conseil communal des 17 septembre 2015, 14 avril 2016 et 21 juillet 2016 portant approbation :

- I. du projet de refonte complète du **Plan d'aménagement général (PAG)** de la commune de Waldbillig (arrêté no.: 101C/008/2015). Cette décision ministérielle est basée sur l'**article 18 de la loi modifiée du 19 juillet 2004 concernant l'aménagement communal et le développement urbain**. La décision ministérielle susmentionnée sort ses effets sans préjudice des charges qui grèvent ou pourront grever les fonds en question en vertu de dispositions à prendre sur base des articles 5 et 17 de la loi modifiée du 19 janvier 2004 concernant la protection de la nature et des ressources naturelles, ainsi que d'autres dispositions légales et réglementaires.

Les parties écrite et graphique sont à la disposition du public à la maison communale, respectivement sont consultables sur le site Internet www.waldbillig.lu ou sur le géoportail du Grand-Duché de Luxembourg: <http://pag.geoportail.lu>.

Le PAG revêtant un caractère réglementaire entre en vigueur trois jours après publication par voie d'affiche dans la commune.

- II. des **Projets d'aménagement particulier « quartier existant »** de la commune de Waldbillig (arrêté no.: 17502/101C). Cette décision ministérielle est basée sur l'**article 30 de la loi modifiée du 19 juillet 2004 concernant l'aménagement communal et le développement urbain**. Cette décision ministérielle sort ses effets sans préjudice d'autres dispositions légales et réglementaires.

Les parties écrite et graphique sont à la disposition du public à la maison communale, respectivement sont consultables sur le site Internet www.waldbillig.lu.

Le PAP « quartier existant » revêtant un caractère réglementaire entre en vigueur trois jours après publication par voie d'affiche dans la commune.

- III. En exécution des dispositions de l'article 5 de la loi modifiée du 19 janvier 2004 concernant la protection de la nature et des ressources naturelles, il est porté à la connaissance du public qu'en date du 3 août 2016, Madame la Ministre de l'Environnement a approuvé les délibérations du conseil communal des 17 septembre 2015, 14 avril 2016 et 21 juillet 2016 portant adoption du Projet d'aménagement général (PAG) de la commune de Waldbillig (arrêté no.: 75596/CL-mb). Tout fonds classé à l'intérieur d'une zone destinée à rester libre conformément au règlement grand-ducal du 28 juillet 2011 concernant le contenu du plan d'aménagement général d'une commune reste soumis aux dispositions de la loi modifiée du 19 janvier 2004 concernant la protection de la nature et des ressources naturelles.

Les dispositions énoncées aux articles 5, alinéa 1^{er} et 17-33 de la prédite loi modifiée du 19 janvier 2004 restent applicables indépendamment du statut de classement par rapport au plan d'aménagement général des fonds auxquels elles pourraient se rapporter.

Les effets de la décision ministérielle susmentionnée ne préjugent pas de la décision à rendre par Madame la Ministre de l'Environnement en vertu desdits articles en ce qui concerne les fonds grevés de telles servitudes écologiques.

IV. Conformément à l'article 10 de la loi modifiée du 22 mai 2008 relative à l'**évaluation des incidences de certains plans et programmes sur l'environnement**, il est porté à la connaissance du public que le **Projet d'aménagement général (PAG) de la commune de Waldbillig** a été approuvé par Monsieur le Ministre de l'Intérieur en date du 14 décembre 2016 (arrêté no.: 101C/008/2015) et par Madame la Ministre de l'Environnement en date du 3 août 2016 (arrêté no.: 75596/CL-mb).

Sont mis à disposition du public à la maison communale de Waldbillig aux heures d'ouverture habituelles et sur le site Internet de la commune à partir du 22 décembre 2016 conformément à l'article 10 a, b et c de la loi précitée du 22 mai 2008:

- Le plan d'aménagement général tel qu'il a été approuvé (partie écrite et graphique) ;
- Un exposé résumant la manière dont les considérations environnementales ont été intégrées dans le plan d'aménagement général ;
- Les mesures arrêtées concernant le suivi des impacts éventuels résultant de la mise en œuvre du plan d'aménagement général.

Conformément à la loi modifiée du 21 juin 1999 portant règlement des procédures devant les juridictions administratives, un recours en annulation devant le Tribunal administratif est ouvert contre les décisions ministérielles précitées ci-dessus, le délai d'introduction étant de trois mois à partir de la notification aux requérants de l'acte attaqué.

Waldbillig, le 22 décembre 2016.

Pour le collège des bourgmestre et échevins.

Le bourgmestre,



Jean-Luc Schleich



Le secrétaire communal,



Nico Schlammes

Annexe: Exposé des motifs et mesures arrêtées conformément à l'article 10 de la loi modifiée du 22 mai relative à l'évaluation de certains plans et programmes sur l'environnement (3 pages).

PAG - commune de Waldbillig

Exposé des motifs conformément à l'article 10 de la loi modifiée du 22 mai 2008 relative à l'évaluation des incidences de certains plans et programmes sur

l'environnement

Fläche Nr SUP	SUP (Umweltbericht) (Unterstrichen: detailliert zu untersuchen)	Avis commission d'aménagement	Avis Naturschutzgesetz (NSG) (Art.5 + 20) + SUP (Art. 7.2) MDDI – Départ. Environnement	Observations et suggestions SUP	Prise en considération pour le vote du Conseil communal
<p>Article 10 de la loi modifiée du 22 mai 2008 : b) un exposé résumant la manière dont les considérations environnementales ont été intégrées dans le plan ou le programme et dont le rapport sur les incidences environnementales élaboré conformément aux articles 5 et 6, les observations et suggestions exprimées en vertu de l'article 7 et les résultats des consultations effectuées au titre de l'article 8 ont été pris en considération comme le prévoit l'article 9, ainsi que les raisons du choix du plan ou du programme tel qu'adopté, compte tenu des autres solutions raisonnables qui avaient été envisagées;</p>					
<p>Allgemeine Anmerkungen</p>					
		Für die Ortschaften Christnach, Waldbillig und Mullerthal sind die Modernisierung und Erweiterung der Kläranlagen vorzusehen.	<p>Avis NSG Für die Ortschaften Christnach, Waldbillig und Mullerthal gilt eine Einschränkung hinsichtlich der städtebaulichen Entwicklung wegen fehlender bzw. nicht ausreichender / geeigneter Kläranlagen. Hinsichtlich des Schutzgebietes „Vallée de l'Ernz noire/Beaufort/Berdorf“ ist bei Zuwiderhandlung das Schutzziel Wasser gefährdet.</p> <p>Avis SUP Grundsätzlich positiv, dass viele Vorschläge des UB in PAG berücksichtigt und die Umweltbelange gut in den PAG integriert sind. Die wenigen geplanten Erweiterungen haben nur sehr geringe Auswirkungen auf die Umwelt.</p> <p>Avis SUP Flächenverbrauch Grundsätzlich positiv, da ca. 3 ha unter der Vorgabe des PNDD. SU Flächen können nicht vom Kontingent abgezogen werden, da sie zu den bebaubaren Flächen gehören.</p> <p>Avis SUP Summierung Kompensationsmaßnahmen: Im UB rein auf Biotope und nicht auf Habitate für Arten bezogen! Dieser Zweig muss auf nachfolgenden Ebenen (PAP) weiter betrachtet werden! Darüber hinaus sind SU- Intégration paysagère nicht mit der Kompensation von Art.17 Biotopen zu verrechnen, weil nicht öffentlich und Maßnahmen im Sinne der Landschaftsintegration.</p>		Die Kläranlagen Christnach und Waldbillig sind in Ausarbeitung und liegen als Projekt vor.
					Keine Auswirkungen auf die Entscheidungsfindung
					Keine Auswirkungen auf die Entscheidungsfindung
		Kontrolle und Ergänzung der Identifizierung und Kennzeichnung verschiedener Flächen als Artikel 17 und/oder 20			Ergänzung der Darstellung Artikel 17 und/oder 20 „à titre indicatif“ : siehe Detail Flächen unten
		<ul style="list-style-type: none"> ▪ SU intégration paysagère-P: es besteht keine legale Basis für die Obligation bestimmte Hecken und Bäume anzupflanzen ▪ SU-B: Anpassung der Definition, „mise en valeur“ ohne legale Basis ▪ SU-CE: Anpassung der Definition, ▪ SU-MC: wird von der Mehrheit in Frage gestellt, kein Mehrwert, die Eigentümer könnten wechseln ▪ Biotope, Habitats espèces, Archäologische Zonen sollen „à titre indicatif“ dargestellt werden 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Anpassung der SU-CE, so dass im Bereich der SU-CE keine Konstruktion errichtet werden darf und keine Änderung des natürlichen Zustandes des Terrains vorgenommen werden darf. ▪ Anpassung der Definition der SU-B, ▪ Textliche Anpassung und Umformulierung der Ausgleichsmaßnahme MC hinsichtlich der Kennzeichnung einer in Frage kommenden Fläche, die jedoch auch durch eine andere geeignete Fläche ersetzt werden kann. 		<ul style="list-style-type: none"> ▪ Die Definition der SU intégration paysagère-P1 wurde entsprechend angepasst („zone non aedificandi“). ▪ Die SU-B entfällt, die darunterliegenden Art.17 Biotope werden sichtbar, ▪ Textliche Anpassung der SU-CE entsprechend Avis, ▪ Textliche Anpassung der SU MC entsprechend Avis, ▪ Anpassung der Darstellung der Biotope, Habitats espèces, Archäologische Zonen als „à titre indicatif“
		Alle geschützten Gebäudeensemble (construction à conserver und gabarits à sauvegarder) sollen mit einem secteur protégé d'intérêt communal belegt werden, auch wenn sie nicht in einer bebaubaren Zone liegen, sondern der Zone verte			Aufnahme der Gebäude in den secteur protégé d'intérêt communal

PAG - commune de Waldbillig
Exposé des motifs conformément à l'article 10 de la loi modifiée du 22 mai 2008 relative à l'évaluation des incidences de certains plans et programmes sur l'environnement

Christnach			Einwand gegen SU-B auf Hecke	SU-B entfällt: siehe oben
C5	<ul style="list-style-type: none"> UEP 			
C6	<ul style="list-style-type: none"> Minderungsmaßnahmen Schutzgut Bevölkerung und Gesundheit des Menschen Erhaltungs- und Sicherungs-/Kompensations-/Gestaltungsmaßnahmen Schutzgut Pflanzen, Tiere, biologische Vielfalt Minderungsmaßnahmen Schutzgut Boden Minderungsmaßnahmen Schutzgut Wasser Minderungsmaßnahmen Schutzgut Klima, Luft und Energie Minderungsmaßnahmen Schutzgut Landschaft 	<ul style="list-style-type: none"> Eine direkte fußläufige Verbindung zu den Sportstätten wie auch zur Moellerdallerstrass sind im Schéma directeur vorzusehen SU-MC: siehe oben 	<p><u>Avis SUP</u></p> <ul style="list-style-type: none"> Kennzeichnung der Gesamtfläche als Artikel 17 und/oder 20 „à titre indicatif“ SU-CE: siehe oben 	<ul style="list-style-type: none"> Die Anpassung des SD mit den fußläufigen Anbindungen ist erfolgt. Textliche Anpassung der MC1 entsprechend Avis Kennzeichnung der Gesamtfläche als Artikel 17 und/oder 20 „à titre indicatif“
C11	<ul style="list-style-type: none"> UEP 		<p><u>Avis SUP</u></p> Klassierung des unbebauten Teils als „zone de parc“	Der rückwärtige Bereich ist als „zone de parc“ klassiert. Das komplette Areal unterliegt dem nationalen Denkmalschutz. Die Bäume sind als Biotop gekennzeichnet und somit als Artikel 17 Biotop geschützt Ist in der PG und PE umgesetzt.
C12	<ul style="list-style-type: none"> UEP 		<p><u>Avis SUP</u></p> SU für den Erhalt der Straßenbäume	
Golf	<ul style="list-style-type: none"> 	Einteilung der Fläche in Golf a und Golf b		
Haller				
H6	<ul style="list-style-type: none"> Minderungsmaßnahmen Schutzgut Bevölkerung und Gesundheit des Menschen Erhaltungs- und Sicherungs-/Kompensations-/Gestaltungsmaßnahmen Schutzgut Pflanzen, Tiere, biologische Vielfalt Minderungsmaßnahmen Schutzgut Boden Minderungsmaßnahmen Schutzgut Wasser Minderungsmaßnahmen Schutzgut Klima, Luft und Energie Minderungsmaßnahmen Schutzgut Landschaft 	Wegnahme der Vorgabe in der SU-SP1, dass Obstbäume wieder anzupflanzen sind,	<p><u>Avis SUP</u></p> Kennzeichnung der Gesamtfläche als Artikel 17 und/oder 20 „à titre indicatif“	<ul style="list-style-type: none"> Letzter Satz der SU-SP1 wurde gestrichen Kennzeichnung der Gesamtfläche als Artikel 17 und/oder 20 „à titre indicatif“
H10	<ul style="list-style-type: none"> Minderungsmaßnahmen Schutzgut Bevölkerung und Gesundheit des Menschen Erhaltungs- und Sicherungs-/Kompensations-/Gestaltungsmaßnahmen Schutzgut Pflanzen, Tiere, biologische Vielfalt Minderungsmaßnahmen Schutzgut Boden Minderungsmaßnahmen Schutzgut Wasser Minderungsmaßnahmen Schutzgut Klima, Luft und Energie Minderungsmaßnahmen Schutzgut Landschaft 	Tentakuläre Entwicklung mit sehr negativem Impact auf die Landschaft	<p><u>Avis SUP</u></p> Tentakuläre Entwicklung mit sehr negativem Impact auf die Landschaft	<ul style="list-style-type: none"> Fläche war im bestehenden PAG bereits bebaubar. Die Fläche ist mit einer SU-P1 belegt, die im Falle eines Bauungsprojektes hinsichtlich der Landschaftsintegration Vorgaben auferlegt. Die städtebaulichen Dichtewerte sind gering gehalten, sodass eine gute Integration der Bauten in Landschafts- und Ortsbild möglich ist.

PAG - commune de Waldbillig
Exposé des motifs conformément à l'article 10 de la loi modifiée du 22 mai 2008 relative à l'évaluation des incidences de certains plans et programmes sur l'environnement

<p>Waldbillig</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Minderungsmaßnahmen Schutzgut Bevölkerung und Gesundheit des Menschen ▪ Erhaltungs- und Sicherungs- / Kompensations- / Gestaltungsmaßnahmen Schutzgut Pflanzen, Tiere, biologische Vielfalt ▪ Minderungsmaßnahmen Schutzgut Boden ▪ Minderungsmaßnahmen Schutzgut Wasser ▪ Minderungsmaßnahmen Schutzgut Klima, Luft und Energie ▪ Erhaltungs- und Sicherungs- / Gestaltungsmaßnahmen Schutzgut Landschaft ▪ UEP 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ ▪ 	<p><u>Avis SUP</u> Kennzeichnung der Gesamtfäche als Artikel 17 und/oder 20 „à titre indicatif“</p>		Kennzeichnung der Gesamtfäche als Artikel 17 und/oder 20 „à titre indicatif“
<p>W8</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▪ UEP 		<p><u>Avis SUP</u> Erhalt der bestehenden Hecke zum Straßenraum</p>		Die Hecke ist als Biotop gekennzeichnet und somit als Artikel 17 Biotop geschützt. Die Fläche ist nicht teil der bebaubaren PAP-Fläche.
<p>W12</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Minderungsmaßnahmen Schutzgut Bevölkerung und Gesundheit des Menschen ▪ Erhaltungs- und Sicherungs- / Kompensations- / Gestaltungsmaßnahmen Schutzgut Pflanzen, Tiere, biologische Vielfalt ▪ Minderungsmaßnahmen Schutzgut Boden ▪ Minderungsmaßnahmen Schutzgut Wasser ▪ Minderungsmaßnahmen Schutzgut Klima, Luft und Energie ▪ Erhaltungs- und Sicherungs- / Gestaltungsmaßnahmen Schutzgut Landschaft ▪ UEP 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Tentakuläre Entwicklung mit sehr negativem Impact auf die Landschaft 	<p><u>Avis SUP</u> Tentakuläre Entwicklung mit sehr negativem Impact auf die Landschaft</p>		<ul style="list-style-type: none"> ▪ Fläche war im bestehenden PAG bereits bebaubar. ▪ Festlegung Servitude « urbanisation » - P1, die im Falle eines Bebauungsprojektes hinsichtlich der Landschaftsintegration Vorgaben auferlegt. ▪ Die städtebaulichen Dichtewerte sind gering gehalten, sodass eine gute Integration der Bauten in Landschafts- und Ortsbild möglich ist.
<p>W14</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▪ UEP 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Wegnahme der SU-SP3, Bezug zu Art.17 Ausgleichsmaßnahmen 			Die SU-SP3 wurde gestrichen.
<p>Mullerthal</p>					
<p>Hotel Cascades</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Minderungsmaßnahmen Schutzgut Bevölkerung und Gesundheit des Menschen ▪ Erhaltungs- und Sicherungs- / Kompensations- / Gestaltungsmaßnahmen Schutzgut Pflanzen, Tiere, biologische Vielfalt ▪ Minderungsmaßnahmen Schutzgut Boden ▪ Minderungsmaßnahmen Schutzgut Wasser ▪ Minderungsmaßnahmen Schutzgut Klima, Luft und Energie ▪ Erhaltungs- und Sicherungs- / Gestaltungsmaßnahmen Schutzgut Landschaft 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Wegnahme des letzten Satzes der SU-SP2 bezüglich Einsatz von Pestiziden und Beleuchtung ▪ SU-IMC: siehe oben 		Einwand gegen SU-B auf Baumreihe	<ul style="list-style-type: none"> ▪ SU-B entfällt: siehe oben ▪ SU-SP2 wurde gestrichen: Zugelassene Konstruktionen über Zonenbeschreibung PAG / PAP OE geregelt ▪ SU-MC3 wurde gestrichen, kein essenzielles Jagdhabitat geschützter Arten

AVIS AU PUBLIC

Règlement sur les bâtisses, les voies et les sites de la Commune de Waldbillig

En exécution des dispositions de l'article 82 de la loi communale modifiée du 13 décembre 1988, il est porté à la connaissance du public que le conseil communal a approuvé dans sa séance publique du 29 septembre 2016 le **règlement sur les bâtisses, les voies publiques et les sites (RBVS)** pour la commune de Waldbillig, conformément à loi modifiée du 19 juillet 2004 concernant l'aménagement communal et le développement urbain.

Le public pourra prendre connaissance du texte intégral dudit règlement à la maison communale à Waldbillig pendant les heures d'ouverture des bureaux ou sur le site Internet www.waldbillig.lu.

Revêtant un caractère réglementaire, le texte devient obligatoire trois jours après sa publication par voie d'affiche dans la commune.

Waldbillig, le 22 décembre 2016.

Pour le collège des bourgmestre et échevins.

Le bourgmestre,



Jean-Luc Schleich



Le secrétaire communal,



Nico Schlammes



Séance publique du 22.11.2016

Présents: SCHLEICH Jean-Luc, bourgmestre, HENX-GREISCHER Andrée, échevin, BOONEN Serge, échevin, MOULIN Théo, SIMON Anne-Rose, SMIT Guillaume, THILL Ronny, THOLL Jean-Joseph, conseillers, SCHLAMMES Nico, secrétaire.

Point de l'ordre du jour : 2016-08-04A : Autorisation de morcellement d'un terrain

Le Conseil communal,

Vu la demande du 21 novembre 2016, introduite par Monsieur Charles Bernard, domicilié à L-7640 Christnach, 17 A, rue Loetsch, pour le compte des frères BERNARD, tendant à obtenir l'autorisation pour le morcellement de la parcelle cadastrale 2022/4784, sise à Christnach, section C dite de Christnach ;

Vu le plan de morcellement joint à la demande ;

Vu l'article 29 de la loi du 28 juillet 2011 portant modification de la loi modifiée du 19 juillet 2004 concernant l'aménagement communal et le développement urbain et modifiant

1. la loi communale modifiée du 13 décembre 1988,
2. la loi modifiée du 28 décembre 1988 réglementant l'accès aux professions d'artisan, de commerçant, d'industriel ainsi qu'à certaines professions libérales,
3. la loi modifiée du 19 janvier 2004 concernant la protection de la nature et des ressources naturelles,
4. la loi du 19 décembre 2008 relative à l'eau.

Vu l'article 82 de la loi communale modifiée du 13 décembre 1988 se rapportant à la publication des règlements ;

Après en avoir délibéré conformément à la loi, procède au vote à haute voix,

à l'unanimité décide

de marquer son accord au projet de morcellement de la parcelle 2022/4784, sise à Christnach et appartenant aux frères BERNARD.

La présente décision sera publiée conformément à l'article 82 de la loi communale modifiée du 13 décembre 2016 et sera transmise à Monsieur le Ministre de l'Intérieur pour sa publication au Mémorial.

Point de l'ordre du jour : 2016-08-04B : Autorisation de morcellement d'un terrain

Le Conseil communal,

Vu la demande du 15 novembre 2016, introduite par L'Association momentanée Christnach avec siège à L-9186 Stegen, 1 Dickricherstrooss , tendant à obtenir l'autorisation pour le

morcellement de la parcelle cadastrale 616/4578, sise à Christnach, section C dite de Christnach ;

Vu le plan de morcellement joint à la demande ;

Vu l'article 29 de la loi du 28 juillet 2011 portant modification de la loi modifiée du 19 juillet 2004 concernant l'aménagement communal et le développement urbain et modifiant

1. la loi communale modifiée du 13 décembre 1988,
2. la loi modifiée du 28 décembre 1988 réglementant l'accès aux professions d'artisan, de commerçant, d'industriel ainsi qu'à certaines professions libérales,
3. la loi modifiée du 19 janvier 2004 concernant la protection de la nature et des ressources naturelles,
4. la loi du 19 décembre 2008 relative à l'eau.

Vu l'article 82 de la loi communale modifiée du 13 décembre 1988 se rapportant à la publication des règlements ;

Après en avoir délibéré conformément à la loi, procède au vote à haute voix,

à l'unanimité décide

de marquer son accord au projet de morcellement de la parcelle 616/4578, sise à Christnach et appartenant à l'Association momentanée Christnach avec siège à L-9186 Stegen, 1 Dickricherstrooss.

La présente décision sera publiée conformément à l'article 82 de la loi communale modifiée du 13 décembre 2016 et sera transmise à Monsieur le Ministre de l'Intérieur pour sa publication au Mémorial.

Administration communale

1, rue André Hentges

L-7680 Waldbillig

Tél. 837287

FAX: 837789

E-mail: gemeng@waldbillig.lu**Bois de chauffage**

L'administration communale se propose d'offrir du bois de chauffage issu des forêts communales, préparé en blocs, le long d'un chemin facilement accessible, au prix de 55 € par m³.

Les personnes intéressées sont priées de renvoyer le talon ci-dessous, dûment rempli, à l'administration communale, 1, rue André Hentges, 7680 Waldbillig, pour le **22 janvier 2017** au plus tard.

Brennholz

Die Gemeindeverwaltung bietet Brennholz aus gemeindeeigenen Wäldern, entlang eines gut befahrbaren Weges aufgestapelt, zum Preis von 55 € pro m³ an.

*Die Personen die Interesse an diesem Brennholz haben, werden gebeten den unteren Abschnitt ausgefüllt bis zum **22. Januar 2017** spätestens an die Gemeindeverwaltung, 1, rue André Hentges, 7680 Waldbillig zu schicken.*



.....
Le / la soussignée / Der / die Unterzeichnende

Nom/Name..... Prénom/Vorname.....

Adresse/Adresse.....
.....

Tel./Tel.:.....

désire acheter m³ de bois de chauffage au prix de 55 € le m³

wünscht m³ Brennholz zum Preis von 55 € pro m³

Je m'engage à verser la somme de€ à la recette communale C.C.P. LU31 1111 0112 2570 0000 dès réception de la facture et à enlever le bois au plus tard 3 mois après en avoir été averti.

Ich verpflichte mich den Betrag von€ auf das Postkonto LU31 1111 0112 2570 0000 der Gemeinde Waldbillig sofort nach Erhalt der Rechnung zu überweisen und das Brennholz spätestens innerhalb 3 Monaten zu entfernen.

Date et signature/Datum und Unterschrift



WALDBËLLEG
COMMUNE DE WALDBILLIG

Occupation d'étudiants pendant les vacances d'été.

Il est porté à la connaissance des intéressé(e)s que la commune de Waldbillig occupera à nouveau des étudiant(e)s dans le service technique communal pendant les **vacances d'été 2017**.

Conformément à la décision du Conseil communal, le nombre maximum d'étudiants à engager s'élève à **trois par période d'un mois**, périodes allant du 17/07/2017 au 11/08/2017 et du 14/08/2017 au 08/09/2017.

En cas de plus de candidats que de postes à pourvoir, le tirage au sort décidera et ceci en présence des candidats.

Le formulaire de demande pour un travail d'étudiant peut être téléchargé sur le site Internet de l'administration communale de Waldbillig (www.waldbillig.lu).

Les candidatures sont à remettre au secrétariat communal pour le **15 février 2017 au plus tard**.

Waldbillig, le 22 décembre 2016.

Le Collège des bourgmestre et échevins

Jean-Luc Schleich

Andrée Henx-Greischer

Serge Boonen



Moiien, ech sinn de Superklimafuss.

Am Kontext vum Klimapakt weisen ech Iech, wéi Jidderee kann einfach Energie a Suen aspueren.

*Fir weider Energiespuertipps besicht mech ënner
www.waldbillig.lu/category/pacte-climat/*

Hallo, ich bin der Superklimafuuss.

Im Kontext vom Klimapakt zeige ich Ihnen wie jeder auf einfachem Weg Energie und Geld sparen kann.

*Für weitere Energiespartipps besuchen Sie mich unter
www.waldbillig.lu/category/pacte-climat/*

Salut, je suis le Superklimafuuss.

Dans le contexte du Pacte Climat je vous fournis des conseils faciles pour économiser de l'énergie et de l'argent.

*Pour plus de conseils énergétiques suivez-moi sur
www.waldbillig.lu/category/pacte-climat/*



De **SUPERKLIMAFUUSS**

GELD SPAREN DURCH RICHTIGES HEIZEN

WELCHE TEMPERATUR FÜR WELCHEN RAUM?

14°C

KELLER & TREPPENHAUS

16°C

SCHLAFZIMMER & KÜCHE

20°C

WOHNRAUM & BÜRO

24°C

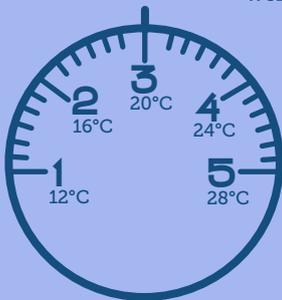
BADE- & KINDERZIMMER

ENERGIESPAREN DURCH



REGULIERUNG AM HEIZKESSEL

Über Nacht kann die Temperatur auf 16°C reduziert werden. Dies nennt man „Nachtabsenkung“. Diese Maßnahme sollte mit dem Heizungsinstallateur besprochen werden!

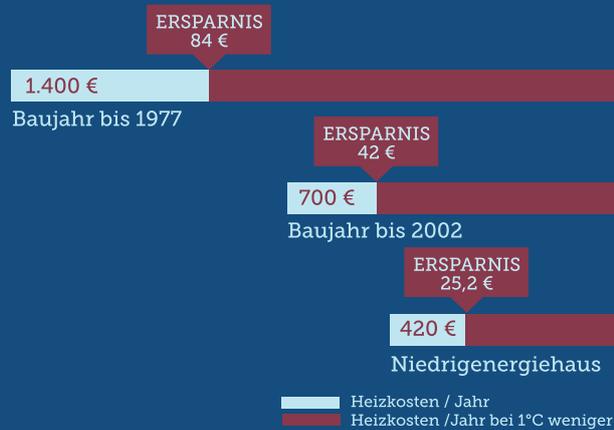


THERMOSTAT AM HEIZKÖRPER

Das Thermostat am Heizkörper ermöglicht die individuelle Einstellung der Raumtemperatur.

1°C weniger = 6% weniger Heizkosten

- Heizkörpernischen dämmen
- Heizkörper regelmäßig entlüften
- Heizkörper freihalten
- Thermostat bei Abwesenheit herunterregeln. ACHTUNG: nicht vollständig abschalten
- Rollos, Vorhänge & Jalousien über Nacht schließen. ACHTUNG: Heizkörper nicht verdecken!
- Heizungsrohre isolieren
- Fenster abdichten
- Türen zu kälteren Räumen schließen
- Hände mit kaltem Wasser waschen





CHAUFFER CORRECTEMENT ÉCONOMISEZ DE L'ARGENT

QUELLE TEMPÉRATURE POUR QUELLE PIÈCE?



CAVE & CAGE D'ESCALIER



CHAMBRE & CUISINE



SALON & BUREAU



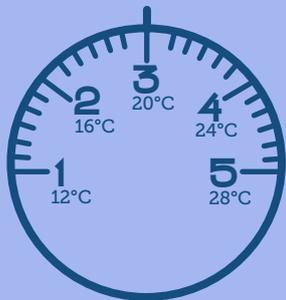
SALLE DE BAIN & CHAMBRE D'ENFANTS

ÉCONOMISEZ DE L'ÉNERGIE PAR



RÉGLAGE DE LA CHAUDIÈRE

Pendant la nuit, la température peut être baissée jusqu'à 16°C. Cela s'appelle „revers de nuit“. Discutez cette option avec votre chauffagiste.



THERMOSTAT DU RADIATEUR

Le réglage individuel de la température ambiante se fait par le thermostat au radiateur.

1°C DE MOINS = 6% MOINS DE FRAIS D'ÉNERGIE

-
- Isoler les niches des radiateurs
 - Purger régulièrement les radiateurs
 - Ne pas couvrir les radiateurs
 - En cas d'absence, baisser le thermostat. ATTENTION: ne pas éteindre complètement.
 - Fermez les stores, rideaux et contrevents la nuit. ATTENTION: Ne pas couvrir les radiateurs.
 - Isoler les tuyaux de chauffage
 - Isoler les fenêtres
 - Fermer les portes vers des pièces froides
- Laver vos mains à l'eau froide

